Ta dokument je mišljen zgolj kot dokumentacijsko orodje in institucije za njegovo vsebino ne prevzemajo nobene odgovornosti

►B

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 595/2004

z dne 30. marca 2004

o podrobnih pravilih za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1788/2003 o uvedbi dajatve v sektorju mleka in mlečnih proizvodov

(UL L 94, 31.3.2004, str. 22)

spremenjena z:

		Uradni list		
		št.	stran	datum
►M1	Uredba Komisije (ES) št. 1468/2006 z dne 4. oktobra 2006	L 274	6	5.10.2006
►M2	Uredba Komisije (ES) št. 1913/2006 z dne 20. decembra 2006	L 365	52	21.12.2006
►M3	Uredba Komisije (ES) št. 228/2008 z dne 13. marca 2008	L 70	7	14.3.2008
►M4	Uredba Komisije (ES) št. 258/2009 z dne 26. marca 2009	L 81	19	27.3.2009

▼B

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 595/2004

z dne 30. marca 2004

o podrobnih pravilih za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1788/2003 o uvedbi dajatve v sektorju mleka in mlečnih proizvodov

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1788/2003 z dne 29. septembra 2003 o uvedbi dajatve v sektorju mleka in mlečnih proizvodov ([1]), in zlasti člena 24 Pogodbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Shema dajatve v sektorju mleka in mlečnih proizvodov se je skladno z Uredbo (ES) št. 1788/2003 podaljšala za nadaljnjih enajst zaporednih 12-mesečnih obdobij z začetkom 1. aprila 2004. Da bi se upoštevale nove določbe navedene uredbe, bi bilo treba določiti podrobna pravila. Takšna podrobna pravila bi morala v veliki meri vključevati tudi določbe Uredbe Komisije (ES) št. 1392/2001 z dne 9. julija 2001 o podrobnih pravilih za uporabo Uredbe Sveta (EGS) št. 3950/92 o uvedbi dodatne dajatve za mleko in mlečne proizvode ([2]). Uredbo (ES) št. 1392/2001 bi bilo treba zato razveljaviti.

(2) Določiti bi bilo treba pravila, ki bi omogočila razdelitev nacionalnih količin na oddajo in neposredno prodajo za vsako državo članico. V ta namen bi morale države članice upoštevati novi definiciji izrazov „oddaja“ in „neposredna prodaja“ v členu 5(f) in (g) Uredbe (ES) št. 1788/2003 ter obvestiti proizvajalce, ki jih ti novi definiciji zadevata.

(3) V tej uredbi bi morali biti prav tako podrobno opredeljeni dodatni faktorji, potrebni za končni izračun dajatve na oddajo in dajatve na neposredno prodajo, ukrepi za zagotovitev, da država članica pravočasno plača dajatev Jamstvenemu oddelku Evropskega kmetijskega usmerjevalnega in jamstvenega sklada (EKUJS), ter pravila o pregledih, s katerimi se zagotovi, da se dajatev obračuna pravilno.

(4) Določiti bi bilo treba način, kako se pri sestavljanju končnega poročila o oddanih količinah upošteva vsebnost maščobe v mleku. Posebne določbe so potrebne za primere, ko se referenčna količina za oddajo spremeni ali ko se referenčne količine dodelijo iz nacionalne rezerve.

(5) Glede na to, da so bile referenčne vsebnosti maščobe za vsako državo določene z Uredbo (ES) št. 1788/2003, bi bilo treba določiti pravila za prilagoditev individualnih referenčnih vsebnosti maščobe, kadar koli je to potrebno.

(6) Nujno je, da se po eni strani preveri točnost podatkov, ki so jih posredovali odkupovalci in proizvajalci, po drugi strani pa zagotovi, da breme dajatve dejansko pade na proizvajalce, odgovorne za prekoračitev nacionalnih referenčnih količin. V ta namen bi morale države članice igrati večjo vlogo pri kontroli in kaznih, ki jih morajo uvesti, da zagotovijo pravilno zbiranje prispevkov za plačilo dajatve. Države članice bi morale zlasti oblikovati nacionalni načrt kontrole za vsako 12-mesečno obdobje na podlagi analize tveganja ter izvajati kontrolo na ravni kmetij, med

([1]) UL L 270, 21.10.2003, str. 123.
([2]) UL L 187, 10.7.2001, str. 19.

▼B

prevozom in na ravni odkupovalcev z namenom boja proti morebitnim nepravilnostim in goljufijam. Prav tako je treba določiti skrajne roke in število potrebnih pregledov, da bi se lahko v določenem roku preverilo, ali so režim upoštevale vse udeležene stranke. Za neizpolnjevanje teh osnovnih zahtev je treba predvideti kazni.

(7) Prav tako je potrebno, da države članice odobrijo odkupovalce, ki opravljajo dejavnost na njihovem ozemlju, in da se določijo podrobna pravila za primere, ko odkupovalci ne ravnajo v skladu s to uredbo.

(8) Obvestila Komisiji igrajo pomembno vlogo pri upravljanju sheme in bi zato morala biti pogostejša. Za upravljanje sheme s strani Komisije so bistvena zlasti obvestila o razdelitvi med oddajo in neposredno prodajo ter odgovori na letni vprašalnik. Upoštevanje določenih rokov prav tako prispeva k učinkovitosti takšnega upravljanja. Primerno je tudi, da se Komisijo podrobno obvešča o izvajanju na nacionalni ravni, da bi bila bolje seznanjena z različnimi sistemi, ki se uporabljajo v državah članicah.

(9) Ta uredba naj bi se uporabljala od istega datuma kot Uredba (ES) št. 1788/2003.

(10) Ukrepi predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za mleko in mlečne proizvode –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

POGLAVJE I

SPLOŠNE DOLOČBE

Člen 1

Področje uporabe

Ta uredba določa podrobna pravila za uporabo Uredbe (ES) št. 1788/2003, kar zadeva razdelitev nacionalnih referenčnih količin na oddajo in neposredno prodajo, izračun in plačilo dajatve, kontrolne ukrepe in obvestila držav članic.

Člen 2

Razdelitev nacionalnih referenčnih količin na oddajo in neposredno prodajo

Komisija vsako leto po prejemu obvestil iz ►M4 člena 25 ◄ razdeli nacionalno referenčno količino, določeno za vsako državo članico v Prilogi I Uredbe (ES) št. 1788/2003, na oddajo in neposredno prodajo v skladu s členom 1(2) navedene uredbe.

Ta razdelitev se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Člen 3

Pretvorba

Pretvorbe, navedene v členu 6(2) Uredbe (ES) št. 1788/2003, so lahko začasne ali dokončne.

Začasne pretvorbe individualnih referenčnih količin so pretvorbe, pri katerih proizvajalec zaprosi za pretvorbo količine mleka iz ene referenčne količine v drugo za določeno 12-mesečno obdobje.

▼B

Pretvorbe so dokončne, če proizvajalec zaprosi za pretvorbo količine mleka iz ene referenčne količine v drugo za 12-mesečno obdobje in nadaljnja 12-mesečna obdobja.

Člen 4

Obvestilo o novih definicijah „oddaje“ in „neposredne prodaje“

1. Države članice obvestijo zadevne proizvajalce o novih definicijah izrazov „oddaja“ in „neposredna prodaja“, kakor sta bili uvedeni s členom 5(f) in (g) Uredbe (ES) št. 1788/2003.

2. Dokončna pretvorba iz ene referenčne količine v drugo zaradi definicij iz odstavka 1 se opravi na zahtevo proizvajalca v skladu s členom 6(2) Uredbe št. 1788/2003.

Člen 5

Obveščanje o individualnih referenčnih količinah

Države članice obvestijo proizvajalce o vsaki novi dodelitvi ali spremembi njihove individualne referenčne količine na način, ki je po njihovem mnenju najprimernejši, pod pogojem, da zagotavlja, da so proizvajalci dejansko obveščeni o dodeljeni referenčni količini.

POGLAVJE II

IZRAČUN DAJATVE

ODDELEK 1

SPLOŠNA PRAVILA

Člen 6

Način izračuna dajatve

Mleko ali mlečni proizvodi, ki se tržijo v pomenu člena 5(h) Uredbe (ES) št. 1788/2003, se upoštevajo pri izračunu dajatve v trenutku, ko zapustijo katerokoli gospodarstvo na ozemlju države članice ali kadar se na gospodarstvu uporabljajo za tržne namene.

Kadar mleko ali mlečni proizvodi zapustijo gospodarstvo z namenom uničenja pri uporabi sanitarnih ukrepov na podlagi sklepa pristojnega organa države članice, se zadevne količine ne upoštevajo kot oddaja ali neposredna prodaja.

Mleko, ki zapusti gospodarstvo z namenom obdelave ali predelave na podlagi pogodbe, se šteje za oddajo.

Člen 7

Spremembe individualne referenčne vsebnosti maščobe

1. Kadar se dodatne referenčne količine dodelijo iz nacionalne rezerve, ostane referenčna vsebnost maščobe, navedena v členu 9 Uredbe (ES) št. 1788/2003, nespremenjena.

2. Kadar se referenčna količina za oddajo poveča ali določi na podlagi pretvorb v skladu s členom 6(2) Uredbe (ES) št. 1788/2003, znaša referenčna vsebnost maščobe, ki se nanaša na referenčno količino, pretvorjeno v oddajo, 3,8 %.

▼B

Vendar referenčna vsebnost maščobe referenčne količine za oddajo ostane nespremenjena, če proizvajalec pristojnemu organu to zadovoljivo dokaže.

3. V primerih iz členov 16, 17 in 18(1)(d), (e) in (f) Uredbe (ES) št. 1788/2003 se referenčna vsebnost maščobe prenese skupaj z referenčno količino, na katero se nanaša.

4. V primerih iz člena 18(1)(b) in (c) Uredbe (ES) št. 1788/2003 se celotna referenčna vsebnost maščobe dodeljenih ali prenesenih referenčnih količin ne poveča glede na referenčno vsebnost maščobe sproščenih količin. Brez poseganja v člen 6(5) Uredbe (ES) št. 1788/2003 se lahko količina mleka, ki je na voljo za ponovno dodelitev ali prenos, ponovno izračuna na podlagi določene referenčne vsebnosti maščobe oziroma se lahko referenčna vsebnost maščobe ponovno izračuna na podlagi določene razpoložljive količine mleka.

5. V primerih iz prvega pododstavka odstavka 2 in iz odstavkov 3 in 4 je nastala referenčna vsebnost maščobe enaka povprečju prvotne in prenesene ali pretvorjene referenčne vsebnosti, tehtane s prvotno in preneseno ali pretvorjeno referenčno količino.

6. Pri proizvajalcih, katerih referenčna količina v celoti izvira iz nacionalne rezerve in ki so začeli proizvajati po 1. aprilu 2004, je referenčna vsebnost maščobe enaka nacionalni referenčni vsebnosti maščobe, določeni v Prilogi II Uredbe (ES) št. 1788/2003.

ODDELEK 2

ODDAJA

Člen 8

Poročilo o oddaji

1. Ob koncu vsakega 12-mesečnega obdobja odkupovalec za vsakega proizvajalca pripravi poročilo, v katerem sta navedeni vsaj količina mleka, ki ga je proizvajalec oddal v tem obdobju, in vsebnost maščobe v njem.

Če gre za prestopno leto, se količina mleka zmanjša za 1/60 količin, oddanih v februarju in marcu.

2. Odkupovalec vsako leto pred 15. majem pristojnemu organu države članice pošlje povzetek poročil iz odstavka 1, v katerem so navedene vsaj skupna količina in povprečna vsebnost maščobe njim oddanega mleka ter, kadar se to zahteva na podlagi odločitve države članice, za vsakega proizvajalca referenčna količina in reprezentativna vsebnost maščobe, količina, popravljena v skladu s členom 10(1), vsota individualnih referenčnih količin in popravljenih količin ter povprečna reprezentativna vsebnost maščobe v proizvodnji teh proizvajalcev.

Kjer je primerno, odkupovalec izjavi, da mu v zadevnem obdobju niso bile oddane nobene količine mleka.

3. Države članice odkupovalcem, ki ne upoštevajo roka iz odstavka 2, za vsak koledarski dan zamude naložijo plačilo zneska v višini dajatve, ki se zaračuna za 0,01-odstotno prekoračitev količin mleka, ki so jim ga oddali proizvajalci. Kadar te količine niso znane, ker povzetek poročil ni bil poslan, jih oceni pristojni organ. Ta znesek ne sme biti nižji od 100 EUR niti višji od 100 000 EUR.

▼M1

4. Če pred 15. junijem ni predložena nobena izjava, države članice v 15 delovnih dneh uradno obvestijo odkupovalca, da predloži tako izjavo v 15 dneh. Če do konca navedenega obdobja ni predložena nobena izjava, države članice bodisi prekličejo odobritev ali odkupovalcu naložijo plačilo zneska, ki je sorazmeren z zadevno količino mleka in resnostjo nepravilnosti.

▼B

Odstavek 3 se do takrat uporablja še naprej.

5. Kazni iz odstavkov 3 in 4 se ne naložijo, kadar država članica ugotovi, da gre za višjo silo ali da nepravilnost ni bila povzročena namerno ali zaradi hude malomarnosti, ali kadar je nepravilnost zanemarljiva z vidika delovanja sheme ali učinkovitosti pregledov.

Člen 9

Prilagoditev individualne referenčne vsebnosti maščobe

1. Za uporabo člena 9(5) Uredbe (ES) št. 1788/2003 države članice vsako leto pred 1. julijem evidentirajo vsako prekoračitev nacionalne referenčne vsebnosti maščobe v 12-mesečnem obdobju, ki se je končalo 31. marca tega leta.

2. Individualna referenčna vsebnost maščobe se za vse proizvajalce prilagodi za enak koeficient, tako da tehtano povprečje individualne reprezentativne vsebnosti maščobe za vsako državo članico ne presega referenčne vsebnosti maščobe, določene v Prilogi II Uredbe (ES) št. 1788/2003, za več kakor 0,1 grama na kg. O prilagoditvi se proizvajalce obvesti pred 1. avgustom in se uporablja od začetka 12-mesečnega obdobja, ki se začne 1. aprila istega leta.

Člen 10

Primerjave med referenčno in dejansko vsebnostjo maščobe

1. Z namenom, da se za vsakega proizvajalca sestavi poročilo iz člena 8(1) te uredbe in v skladu s členom 10(1) Uredbe (ES) št. 1788/2003, se povprečna vsebnost maščobe v mleku, ki ga odda proizvajalec, primerja s proizvajalčevo referenčno vsebnostjo maščobe iz člena 9(1) navedene uredbe.

▼M4

Če se ugotovi pozitivna razlika, se količina oddanega mleka poveča za 0,09 % za vsak 0,1 gram dodatne maščobe na kilogram mleka.

▼B

Če se ugotovi negativna razlika, se količina oddanega mleka zmanjša za 0,18 % za vsak 0,1 gram manjkajoče maščobe na kilogram mleka.

▼M1

Če je pri uporabi tretjega pododstavka prilagojena količina mleka, ki jo je oddal proizvajalec, manjša od 75 % količine dejanske oddane količine in je referenčna vsebnost maščobe nad 4,5 %, se posamezno poročilo sestavi na podlagi 75 % dejansko oddane količine.

▼M4

Kadar je količina oddanega mleka izražena v litrih, se prilagoditev pomnoži s koeficientom 0,971.

2. Države članice določijo prilagoditev oddanih količin na nacionalni ravni v skladu s členom 80(1) Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 ([1]).

▼B

ODDELEK 3

NEPOSREDNA PRODAJA

([1]) UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

▼B

Člen 11

Izjave o neposredni prodaji

1. Ob koncu vsakega 12-mesečnega obdobja vsak proizvajalec pripravi izjavo, v kateri po proizvodih povzema vse svoje neposredno prodane količine.

Če gre za prestopno leto, se količina mleka ali ekvivalenta mleka zmanjša za 1/60 količin, prodanih februarja in marca, ali za 1/366 količin, prodanih v zadevnem 12-mesečnem obdobju.

2. Proizvajalec pred 15. majem vsako leto pošlje izjavo, predvideno v odstavku 1, pristojnemu organu države članice.

Država članica lahko, kadar je to primerno, zahteva, da proizvajalci, ki razpolagajo z referenčnimi količinami za neposredno prodajo, izjavijo, da v zadevnem obdobju niso prodali ali prenesli nobene količine mleka ali drugih mlečnih proizvodov.

3. Države članice proizvajalcem, ki ne upoštevajo roka iz odstavka 2, za vsak koledarski dan zamude naložijo plačilo zneska v višini dajatve, ki se zaračuna za 0,01-odstotno prekoračitev njihove referenčne količine za neposredno prodajo. Vendar navedeni znesek ne sme biti manjši od 100 EUR niti večji od 1 000 EUR.

Kadar se pri tem prekorači tudi nacionalna referenčna količina za neposredno prodajo, morajo proizvajalci, ki so prekoračili svojo referenčno količino, prav tako plačati prispevek za dajatev, zaračunano za celotno prekoračitev njihove referenčne količine, in niso upravičeni do porazdelitve neizkoriščenih referenčnih količin, kakor je predvideno v členu 12(1) Uredbe (ES) št. 1788/2003.

Kadar proizvajalci predložijo napačne izjave, država članica od njih zahteva plačilo zneska, ki je sorazmeren z zadevno količino mleka in resnostjo nepravilnosti, in sicer največ do zneska, ki je enak teoretični dajatvi, ki se uporablja za količino mleka po popravku, pomnoženi z 1,5.

▼M1

4. Če pred 15. junijem ni predložena nobena izjava, države članice v 15 delovnih dneh uradno obvestijo odkupovalca, da predloži tako izjavo v 15 dneh. Če do konca navedenega obdobja ni predložena nobena izjava, se referenčna količina za neposredno prodajo zadevnega proizvajalca vrne v nacionalno rezervo. Prvi pododstavek odstavka 3 tega člena se do preteka zgoraj navedenega obdobja uporablja še naprej.

▼B

5. Kazni iz odstavkov 3 in 4 se ne naložijo, kadar država članica ugotovi, da gre za višjo silo ali da nepravilnost ni bila povzročena namerno ali zaradi hude malomarnosti, ali kadar je nepravilnost zanemarljiva z vidika delovanja sheme ali učinkovitosti pregledov.

Člen 12

Ekvivalenti

1. Pri trženju drugih proizvodov razen mleka države članice ugotovijo količine mleka, uporabljene pri njihovi proizvodnji. V ta namen se uporabita naslednji enačbi:

(a) 1 kg smetane = 0,263 kg mleka × % vsebnosti maščobe v smetani, izraženo kot masa;

(b) 1 kg masla = 22,5 kg mleka.

Pri siru in vseh drugih mlečnih proizvodih države članice določijo ekvivalente zlasti z uporabo vsebnosti suhe snovi in vsebnosti maščobe v zadevnih vrstah sira ali proizvodih.

▼B

Če proizvajalec lahko pristojnemu organu predloži zadovoljivo dokazilo o količinah, ki so bile dejansko uporabljene za izdelavo zadevnih proizvodov, lahko država članica takšno dokazilo uporabi namesto ekvivalentov iz prvega in drugega pododstavka.

2. Če se izkaže, da je količine mleka, ki so bile uporabljene za izdelavo, težko določiti na podlagi trženih proizvodov, lahko države članice količine ekvivalenta mleka določijo pavšalno na podlagi števila krav molznic proizvajalca in povprečne mlečnosti na kravo, ki je reprezentativna za čredo.

POGLAVJE III

PLAČILO DAJATVE

Člen 13

Obvestilo o dajatvi

1. V primeru oddaje pristojni organ odkupovalcem sporoči ali potrdi višino prispevkov za dajatev, ki jo morajo plačati, potem ko je ali ni na podlagi ustrezne odločitve države članice neizkoriščene referenčne količine v celoti ali deloma ponovno dodelil bodisi neposredno zadevnim proizvajalcem ali, odvisno od primera, odkupovalcem z namenom njihove nadaljnje razdelitve zadevnim proizvajalcem.

2. V primeru neposredne prodaje pristojni organ obvesti proizvajalce o višini prispevkov za dajatev, ki jo morajo plačati, potem ko je ali ni na podlagi ustrezne odločitve države članice neizkoriščene referenčne količine v celoti ali deloma ponovno dodelil neposredno zadevnim proizvajalcem.

3. Na nacionalni ravni se ne izvajajo porazdelitve neizkoriščenih količin med referenčnimi količinami za oddajo in referenčnimi količinami za neposredno prodajo.

▼M2

Člen 14

Operativni dogodek za menjalni tečaj, ki se uporablja za plačila prelevmanov iz člena 1 Uredbe (ES) št. 595/2004 je datum iz člena 5(6) Uredbe Komisije (ES) št. 1913/2006 ([1]).

▼B

Člen 15

Rok plačila

1. Vsako leto pred 1. ►M1 oktober ◄ odkupovalci in, v primeru neposredne prodaje, proizvajalci, ki so zavezani za plačilo dajatve, pristojnemu organu plačajo dolgovani znesek v skladu s pravili, ki jih določi država članica.

2. Pri neupoštevanju roka plačila iz odstavka 1 se na dolgovane zneske zaračunajo letne obresti po trimesečnih referenčnih stopnjah, ki veljajo 1. ►M1 oktober ◄ vsakega leta, določenih v skladu s Prilogo II in povečanih za eno odstotno točko.

Obresti se plačajo državi članici.

▼M1

3. Države članice sporočijo Evropskemu kmetijskemu jamstvenemu skladu (EKJS) zneske, ki izhajajo iz uporabe člena 3 Uredbe (ES) št.

([1]) UL L 365, 21.12.2006, str. 52.

▼M1

1788/2003, skupaj z izdatki, ki se sporočijo za mesec november vsako leto.

Če je skladno s členom 26(3) te uredbe, države članice pošljejo posodobljeni vprašalnik, ki ga določa odstavek 1 navedenega člena, posledične prilagojene zneske pa prijavijo EKJS najpozneje skupaj z izdatki, ki so bili prijavljeni za mesec, pred katerim se pošlje vprašalnik.

▼B

4. Kadar je na podlagi dokumentov iz člena 3(5) Uredbe Komisije (ES) št. 296/96 ([1]) razvidno, da rok iz odstavka 3 tega člena ni upoštevan, Komisija v skladu s členom 3(2) Uredbe št.1788/2003 zniža predplačila za vknjižbo kmetijskih izdatkov sorazmerno z dolgovanim zneskom ali njegovo oceno.

▼M1

Člen 16

Merila za prerazporeditev preveč zaračunane dajatve

1. Če je to primerno, države članice določijo prednostne kategorije proizvajalcev iz člena 13(1)(b) Uredbe (ES) št. 1788/2003 na podlagi enega ali več naslednjih objektivnih meril:

(a) uradna potrditev pristojnega organa države članice, da je bila dajatev v celoti ali deloma napačno zaračunana;

(b) zemljepisna lega kmetijskega gospodarstva in predvsem gorska območja v smislu člena 18 Uredbe Sveta (ES) št. 1257/1999 ([2]);

(c) največja gostota živali na kmetijskem gospodarstvu za ekstenzivno živinorejo;

(d) individualna referenčna količina je presežena za manj kot 5 % ali manj kot 15 000 kg, katera koli je nižja;

(e) stopnja individualne referenčne količine je nižja od 50 % nacionalnega povprečja individualne referenčne količine;

(f) druga objektivna merila, ki jih je sprejela država članica po posvetovanju s Komisijo.

2. Prerazporeditev preveč zaračunane dajatve se zaključi najpozneje petnajst mesecev po koncu zadevnega dvanajstmesečnega obdobja.

Člen 16a

Uporaba 1 % dajatve, ki ga ni treba plačati EKJS

Če je v skladu s členom 3(1) Uredbe (ES) št. 1788/2003 1 % dajatve, ki ga ni treba plačati EKJS, presega znesek, potreben za plačila v primerih stečaja ali dokončne nesposobnosti nekaterih proizvajalcev, da bi plačali dajatev, lahko države članice uporabijo presežek v skladu s členom 13(1) navedene uredbe.

▼B

Člen 17

Obračunavanje dajatve

Države članice sprejmejo vse potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da se dajatev obračuna pravilno in se zaračuna proizvajalcem, ki so prispevali k prekoračitvi.

([1]) UL L 39, 17.2.1996, str. 5.
([2]) UL L 160, 26.6.1999, str. 80.

▼B

POGLAVJE IV

KONTROLA S STRANI DRŽAV ČLANIC IN OBVEZNOSTI ODKUPOVALCEV IN PROIZVAJALCEV

ODDELEK 1

KONTROLA

Člen 18

Nacionalni kontrolni ukrepi

Države članice sprejmejo vse kontrolne ukrepe, da bi zagotovile izpolnjevanje te uredbe, zlasti pa ukrepe iz členov 19 do 22.

Člen 19

Načrt kontrole

1. Države članice oblikujejo splošni načrt kontrole za vsako 12-mesečno obdobje na podlagi analize tveganja. Ta načrt kontrole vključuje najmanj naslednje:

(a) merila za izdelavo načrta;

(b) izbrane odkupovalce in proizvajalce;

(c) preglede na kraju samem, ki se bodo izvajali in se nanašajo na 12-mesečno obdobje;

(d) kontrola prevoza med proizvajalci in odkupovalci;

(e) kontrola letnih izjav proizvajalcev ali odkupovalcev.

Države članice se lahko odločijo za dopolnitev splošnega načrta kontrole s podrobnejšimi načrti za določena obdobja.

Pri analizi tveganja se upošteva reprezentativnost udeležencev na trgu, dejavnih v sektorju mleka, pri časovni razporeditvi kontrole pa sezonska narava proizvodnje.

2. Kontrola se izvaja deloma v zadevnem 12-mesečnem obdobju deloma po preteku tega obdobja na podlagi letnih izjav.

3. Šteje se, da je kontrola zaključen, ko je na voljo ustrezno poročilo o kontroli.

Vsa poročila o kontroli se zaključijo v osemnajstih mesecih po koncu zadevnega 12-mesečnega obdobja. ►M4 Vendar se poročila o kontroli zaključijo najpozneje 12 mesecev po zaključku zadevnega obdobja v državah članicah, kadar veljata točki (aa) in (ba) člena 22(1). ◄

Vendar se morajo v primerih, ko se kontrola, predviden v členu 20, izvaja hkrati z drugo kontrolo, upoštevati roki, ki so določeni za drugo kontrolo in izdelavo ustreznih poročil o kontroli.

Člen 20

Pregledi na kraju samem

Pregled na kraju samem je nenapovedan. Vendar se lahko, če to ne ogroža njegovega namena, predhodno napove, toda le toliko časa prej, kot je nujno potrebno.

Kadar je to primerno, se pregledi na kraju samem, ki jih predvideva ta uredba, in kateri koli drugi pregledi, predvideni v predpisih Skupnosti, izvajajo istočasno.

▼B

Člen 21

Kontrole oddaje in neposredne prodaje

1. Kar zadeva oddajo, se kontrola izvaja na ravni kmetij, med prevozom mleka ter na ravni odkupovalcev. Države članice na vseh ravneh s pregledom na kraju samem fizično preverijo točnost vodenja računovodskih evidenc za trženo mleko, zlasti pa:

(a) na ravni kmetij, status proizvajalca v smislu člena 5(c) Uredbe (ES) št. 1788/2003 ter združljivost med oddajo in proizvodno zmogljivostjo;

(b) na ravni prevoza, dokument iz člena 24(4) te uredbe, natančnost instrumentov za merjenje količine in kakovosti mleka; zanesljivost načina zbiranja, vključno z morebitnimi vmesnimi zbiralnimi mesti in točnost količine zbranega mleka pri iztovarjanju;

(c) na ravni odkupovalcev, točnost izjav iz člena 8 te uredbe, zlasti z navzkrižno primerjavo z dokumenti, navedenimi v členu 24(2) do (5) te uredbe, kot tudi verodostojnost evidenc zalog in oddaje iz člena 24(2) in (3) te uredbe glede na trgovske in druge dokumente, iz katerih je razvidna uporaba zbranega mleka.

2. Kar zadeva neposredno prodajo, kontrola zajema zlasti naslednje:

(a) na ravni kmetij, status proizvajalca v smislu člena 5(c) Uredbe (ES) št. 1788/2003 ter združljivost med neposredno prodajo in proizvodno zmogljivostjo;

(b) točnost izjave iz člena 11(1) te uredbe, zlasti s pomočjo dokumentov iz člena 24(6) te uredbe.

Člen 22

Intenzivnost kontrole

1. Kontrola iz člena 21(1) zajema najmanj:

▼M4

(a) 2 % proizvajalcev za vsako 12-mesečno obdobje ali

(aa) 1 % proizvajalcev v državah članicah, v katerih je bila v vsakem od treh preteklih 12-mesečnih obdobij skupna prilagojena oddaja manj kot 95 % oddaje, ki je del nacionalne kvote, ter

(b) 40 % količine mleka, prijavljenega po prilagoditvi za zadevno obdobje, ali

(ba) 20 % količine mleka, prijavljenega po prilagoditvi v državah članicah, v katerih je bila v vsakem od treh preteklih 12-mesečnih obdobij skupna prilagojena oddaja manj kot 95 % oddaje, ki je del nacionalne kvote,

▼B

(c) reprezentativni vzorec prevoza mleka med izbranimi proizvajalci in odkupovalci.

Kontrola prevoza iz točke (c) se izvaja zlasti pri iztovarjanju v mlekarnah.

▼M3

2. Kontrola iz člena 21(2) zajema najmanj:

(a) 5 % proizvajalcev; ali

(b) naslednji dve skupini:

(i) 1 % proizvajalcev, katerih posamična referenčna količina neposredne prodaje je manjša od 5 000 kg in katerih deklarirana neposredna prodaja v zadevnem 12-mesečnem obdobju je manjša od 5 000 kg mleka ali ekvivalenta mleka;

▼B

(ii) 5 % proizvajalcev, ki ne izpolnjujejo pogojev iz točke (i).

3. Pri vsakem proizvajalcu se kontrola opravi najmanj enkrat v petih letih.

ODDELEK 2

OBVEZNOSTI

Člen 23

Odobritev odkupovalcev

1. Da lahko odkupovalci kupujejo mleko pri proizvajalcih in opravljajo dejavnost na ozemlju države članice, jih mora ta država članica odobriti.

2. Ne glede na strožje predpise zadevne države članice se odkupovalci odobrijo samo, če:

(a) lahko dokažejo, da izpolnjujejo pogoje za opravljanje trgovske dejavnosti, kakor jih zahtevajo nacionalni predpisi;

(b) v zadevni državi članici razpolagajo s prostori, v katerih lahko pristojni organ pregleda evidence zalog, registre in druge dokumente iz člena 24(2);

(c) se zavežejo, da bodo redno dopolnjevali evidence zalog, registre in druge dokumente iz člena 24(2);

(d) se zavežejo, da bodo poročila in izjave, predvidena v členu 8(2), najmanj enkrat na leto poslali pristojnemu organu zadevne države članice.

3. Ne da bi to vplivalo na kazni, ki jih predpisuje zadevna država članica, se odobritev prekliče, kadar pogoji, določeni v odstavku 2(a) in (b), niso več izpolnjeni.

Kadar se ugotovi, da je odkupovalec poslal nepravilno poročilo ali izjavo ali ni izpolnil obveznosti iz odstavka 2(c) ali večkrat ni izpolnil katere koli druge obveznosti na podlagi Uredbe (ES) št. 1788/2003, te uredbe ali ustreznih nacionalnih predpisov, država članica bodisi prekliče odobritev ali zahteva plačilo zneska, ki je sorazmeren z zadevno količino mleka in resnostjo nepravilnosti.

4. Odobritev se na zahtevo odkupovalca po najmanj šestih mesecih ponovno dodeli, pod pogojem, da so rezultati nadaljnjega temeljitega pregleda zadovoljivi.

Kazni iz odstavka 3 se ne naložijo, kadar država članica ugotovi, da gre za višjo silo ali da nepravilnost ni bila povzročena namerno ali zaradi hude malomarnosti, ali kadar je nepravilnost zanemarljiva z vidika delovanja sheme ali učinkovitosti pregledov.

Člen 24

Obveznosti odkupovalcev in proizvajalcev

1. Proizvajalci zagotovijo, da so odkupovalci, katerim oddajajo, odobreni. Države članice določijo kazni za oddajo neodobrenim odkupovalcem.

2. Odkupovalec za pristojni organ države članice najmanj tri leta po koncu leta, v katerem se dokumenti pripravijo, hrani evidence zalog za vsako 12-mesečno obdobje z imenom in naslovom vsakega proizvajalca in podatki iz člena 8(2), ki se vnesejo mesečno ali vsake štiri tedne

▼B

v primeru oddanih količin in letno v primeru drugih podatkov, ter trgovske dokumente, korespondenco in druge informacije iz Uredbe Sveta (EGS) št. 4045/89 ([1]), ki omogočajo preverjanje takšnih evidenc zalog.

3. Odkupovalec je odgovoren za evidentiranje vseh količin mleka, ki so mu oddane. V ta namen za pristojni organ države članice najmanj tri leta po koncu leta, v katerem se dokumenti pripravijo, hrani seznam odkupovalcev in podjetij za obdelavo ali predelavo mleka, ki ga preskrbujejo z mlekom, ter za vsak mesec seznam količin, ki jih je oddal vsak dobavitelj.

4. Pri zbiranju na gospodarstvih se mleko opremi s spremnim dokumentom, iz katerega je razvidna oddaja. Poleg tega odkupovalec hrani evidenco vsake posamezne oddaje najmanj tri leta po koncu leta, v katerem je bila evidenca izdelana.

5. Proizvajalec, ki oddaja, za pristojni organ države članice najmanj tri leta po koncu leta, v katerem se dokumenti pripravijo, hrani dokumente, iz katerih so razvidne količine mleka, ki jih je oddal odkupovalcem. Zadevni proizvajalec prav tako omogoči pristojnemu organu vpogled v registre živali, ki se na gospodarstvu uporabljajo za proizvodnjo mleka, v skladu s členom 7 Uredbe (ES) št. 1760/2000 Evropskega parlamenta in Sveta ([2]).

6. ►M1 Proizvajalec, ki opravlja neposredno prodajo, za pristojni organ države članice najmanj tri leta po koncu leta, v katerem se dokumenti pripravijo, hrani evidence zalog za vsako 12-mesečno obdobje, v katerih so za vsak mesec in za vsak proizvod navedeni podatki o prodanih ali prenesenih količinah mleka ali mlečnih proizvodov.

Proizvajalci, katerih individualna referenčna količina neposredne prodaje znaša 5 000 kg ali več, tudi hranijo evidence za mleko in mlečne proizvode, ki so bili proizvedeni, vendar niso bili prodani ali preneseni.

Države članice lahko določijo bolj podrobna pravila. ◄

Zadevni proizvajalec prav tako omogoči pristojnemu organu vpogled v registre živali, ki se na gospodarstvu uporabljajo za proizvodnjo mleka, v skladu s členom 7 Uredbe (ES) št. 1760/2000, in dodatno dokumentacijo, ki omogoča preverjanje takšnih evidenc zalog.

POGLAVJE V

OBVESTILA

Člen 25

Obvestila o razdelitvi na oddajo in neposredno prodajo

1. Države članice pred 1. julijem 2004 obvestijo Komisijo o razdelitvi individualnih referenčnih količin na oddajo in neposredno prodajo, ki izhajajo iz uporabe člena 6(1) Uredbe (ES) št. 1788/2003 in so po potrebi pretvorjene v skladu s členom 4(2) te uredbe.

▼M4

2. V skladu s členom 69(2)(a) Uredbe (ES) št. 1234/2007 države članice Komisiji vsako leto pred 1. februarjem sporočijo:

(a) količine, ki so bile na zahtevo posameznih proizvajalcev dokončno pretvorjene na individualne kvote za oddajo in neposredno prodajo;

(b) razdelitev kvot, dodeljenih v nacionalno rezervo, na oddajo in neposredno prodajo v skladu s členom 71(2) Uredbe (ES) št. 1234/2007, ki začne veljati 1. aprila zadevnega 12-mesečnega obdobja.

([1]) UL L 388, 30.12.1989, str. 18.
([2]) UL L 204, 11.8.2000, str. 1.

▼B

Člen 26

Vprašalnik

1. Države članice vsako leto pred 1. septembrom Komisiji pošljejo vprašalnik po vzorcu iz Priloge I, ki je pravilno izpolnjen v skladu s členom 8(2)(b) Uredbe (ES) št. 1788/2003.

Portugalska pri izpolnjevanju vprašalnika navede dodatne podatke z namenom ločevanja med izračunom dajatve za celino in izračunom dajatve za Azore v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 1453/2001 ([1]).

2. Kadar zahteve iz odstavka 1 niso izpolnjene, Komisija v skladu s členom 14 Uredbe Sveta (ES) št. 2040/2000 ([2]) zadrži pavšalni znesek iz predplačil za vknjižbe kmetijskih izdatkov zadevnih držav članic. Ta znesek je enak dajatvi, ki se plača za teoretično prekoračitev skupne zadevne referenčne količine, izračunane na naslednji način:

(a) kadar vprašalnik ni poslan do 1. septembra ali če manjkajo podatki, ki so bistveni za izračun dajatve, znaša odstotek teoretične prekoračitve 0,005 % za vsak teden zamude;

(b) kadar se ugotovi, da se vsota oddanih ali neposredno prodanih količin, navedena v ažuriranem odgovoru na vprašalnik, predvidenem v odstavku 3 tega člena, za več kot 10 % razlikuje od podatkov iz prvotnega odgovora na vprašalnik, znaša odstotek teoretične prekoračitve 0,05 %.

3. Kadar se podatki, ki jih zahteva vprašalnik, spremenijo zlasti zaradikontrole, predvidene v členih 18 do 21, zadevna država članica Komisiji vsako leto pred 1. decembrom, 1. marcem, 1. junijem in 1. septembrom pošlje ažuriran odgovor na vprašalnik.

Člen 27

Druga obvestila

1. Države članice obvestijo Komisijo o ukrepih, sprejetih za uporabo Uredbe (ES) št. 1788/2003 in te uredbe ter vseh njunih sprememb, v enem mesecu po njihovem sprejetju. V primeru ukrepov, sprejetih na podlagi členov 16, 17 in 18 Uredbe (ES) št. 1788/2003 ali na podlagi člena 7 te uredbe, se obvestilu priloži obrazložitev sprejetih ukrepov in njihovega cilja.

2. Države članice obvestijo Komisijo o metodi(-ah), ki se v okviru te uredbe uporablja(-jo) za merjenje mase ali, kjer je to primerno, pretvarjanje volumna v maso, argumentih za izbrane koeficiente in natančnih okoliščinah, v katerih se uporabljajo, skupaj z vsemi njihovimi nadaljnjimi spremembami.

3. Države članice pred 1. septembrom 2004 pošljejo Komisiji kratko poročilo o sistemu upravljanja svojih nacionalnih referenčnih količin, pred 1. septembrom vsakega naslednjega leta pa ažurirano različico tega poročila, če se je sistem med tem spremenil.

Poročilo zajema opis trenutnega položaja, zlasti glede ukrepov, sprejetih v primeru začasnih prenosov in prenosov skupaj z zemljiščem, drugih posebnih ukrepov prenosa, uporabe porazdelitve neizkoriščenih količin in uporabe nacionalne rezerve.

▼M4

4. Države članice vsako leto pred 1. oktobrom Komisiji pošljejo poročilo o uporabi kvot in pobiranju dajatev za 12-mesečno obdobje, ki se zaključi 31. marca istega koledarskega leta. Poročilo vsebuje informacije o ponovnih dodelitvah neuporabljenih kvot, vključno s številom proizvajalcev, ki so jim bile dodeljene te kvote, in utemeljitvijo

([1]) UL L 198, 21.7.2001, str. 26.
([2]) UL L 244, 29.9.2000, str. 27.

▼M4

dodelitev. V poročilu se, kjer je to potrebno, navede število proizvajalcev, ki so prispevali k presežku dajatve, in število primerov, če so, v katerih se je plačilo presežka dajatve štelo za nemogoče, ker proizvajalci nedvomno niso bili sposobni izvesti plačila ali so bankrotirali. Države članice Komisiji pred 1. decembrom sporočijo vsako posodobitev poročila, da se vanj vključijo zadevne nove informacije. Vsako naslednje poročilo posodobi stališče v zvezi s pobiranjem vseh presežkov dajatev, ki so bile v prejšnjem poročilu prijavljene kot neporavnane.

▼B

POGLAVJE VI

KONČNE DOLOČBE

Člen 28

Razveljavitev

Uredba (ES) št. 1392/2001 se razveljavi.

Vendar se uporablja še naprej za obdobje 2003/04 in po potrebi za prejšnja obdobja, razen če Uredba Sveta (ES) št. 1788/2003 ne določa drugače.

Sklicevanja na razveljavljeno uredbo se štejejo kot sklicevanja na to uredbo in se berejo skladno s primerjalno tabelo ujemanja iz Priloge III.

Člen 29

Začetek veljavnosti

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. aprila 2004.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

▼B

PRILOGA I

Letni vprašalnik o uporabi režima dajatve v sektorju mleka, uvedene z Uredbo (ES) št. 1788/2003

OBDOBJE UPORABE: DRŽAVA ČLANICA:

1. **Oddaja**

1.1. Število odobrenih odkupovalcev:

od tega skupine odkupovalcev:

1.2. Vsota individualnih referenčnih količin, dodeljenih za oddajo, preden se upoštevajo količine pod točko 1.4 (v kg)

1.3. Število proizvajalcev, ki so opravljali oddajo:

od tega proizvajalci z referenčnimi količinami tudi za neposredno prodajo:

1.4. Število začasnih pretvorb referenčnih količin, zaprošenih na podlagi člena 6(2) Uredbe (ES) št. 1788/2003

- pretvorba oddaje v neposredno prodajo in zadevne količine (v kg)
- pretvorba neposredne prodaje v oddajo in zadevne količine (v kg)

1.5. Povprečna referenčna vsebnost maščobe (*)

1.6. Oddane količine mleka (v kg)

1.7. Povprečna dejanska vsebnost maščobe pri oddaji (v g/kg)

►(1) 1.8. Prilagoditev dolgovanih oddaj vsebnosti maščobe:

(a) količina oddaj, ki se prilagodijo navzgor (kilogrami)

(b) skupna prilagoditev navzgor (kilogrami)

(c) količina oddaj, ki se prilagodijo navzdol (kilogrami)

(d) skupna prilagoditev navzdol (kilogrami). ◄

1.9. Število začasnih prenosov referenčnih količin, evidentiranih 31. marca, in zadevne količine (v kg)

1.10. Neizkoriščene referenčne količine pred njihovo morebitno porazdelitvijo (v kg)

1.11. Število proizvajalcev, ki koristijo člen 13(1) Uredbe (ES) št. 1788/2003:

- prerazporejeni zneski (v nacionalni valuti):
- zneski, dodeljeni za financiranje ukrepov na podlagi člena 18(1)(a) Uredbe (ES) št. 1788/2003 (v nacionalni valuti)

2. **Neposredna prodaja**

2.1. Vsota individualnih referenčnih količin, dodeljenih za neposredno prodajo, preden se upoštevajo količine pod točko 1.4 (v kg):

2.2. Število proizvajalcev:

2.3. Količina neposredno prodanega mleka in ekvivalenta mleka (v kg):

od tega mlečni proizvodi izraženi v ekvivalentu mleka (v kg):

od tega:

- smetana in maslo:
- sir:
- jogurt:
- drugo:

(*) Tehtano povprečje individualnih reprezentativnih vsebnosti maščob po členu 9(5) Uredbe (ES) št. 1788/2003.

►(1) M4

▼B

2.4. Neizkoriščene referenčne količine pred njihovo morebitno porazdelitvijo (v kg)

2.5. Število proizvajalcev, ki koristijo člen 18(1) Uredbe (ES) št. 1788/2003):

– prerazporejeni zneski (v nacionalni valuti)

– zneski, dodeljeni za financiranje ukrepov na podlagi člena 13(1)(a) Uredbe (ES) št. 1788/2003 (v nacionalni valuti)

▼B

PRILOGA II

Referenčne obrestne mere iz člena 15(2)

— Za države članice na območju evra

Euro interbank borrowing offered rate (EURIBOR)

— Za Dansko

Copenhagen interbank borrowing offered rate (CIBOR)

— Za Švedsko

Stockholm interbank borrowing offered rate (STIBOR)

— Za Združeno kraljestvo

London interbank borrowing offered rate (LIBOR)

— Za Ciper

Nicosia interbank borrowing offered rate (NIBOR)

— Za Češko

Prague interbank borrowing offered rate (PRIBOR)

— Za Estonijo

Tallinn interbank borrowing offered rate (TALIBOR)

— Za Madžarsko

Budapest interbank borrowing offered rate (BUBOR)

— Za Litvo

Vilnius interbank borrowing offered rate (VILIBOR)

— Za Latvijo

Riga interbank borrowing offered rate (RIGIBOR)

— Za Malto

Malta interbank borrowing offered rate (MIBOR)

— Za Poljsko

Warsaw interbank borrowing offered rate (WIBOR)

— Za Slovenijo

Slovenian interbank borrowing offered rate (SITIBOR)

— Za Slovaško

Bratislava interbank borrowing offered rate (BRIBOR)

▼B

PRILOGA III

Korelacijska tabela

Ta uredba	Uredba (ES) št. 1392/2001
Člen 1	Člen 1
Člen 2	–
Člen 3	–
Člen 4	–
Člen 5	–
Člen 6	Člen 2(1) in (2)
Člen 7	Člen 3
Člen 8	Člen 5
Člen 9	Člen 4
Člen 10	–
Člen 11	Člen 6
Člen 12	Člen 2(3)
Člen 13	Člen 7
Člen 14	–
Člen 15	Člen 8
Člen 16	Člen 9
Člen 17	Člen 11(1)
Člen 18	–
Člen 19(1) Člen 19(2) Člen 19(3)	Člen 12(1) – Člen 12(2)
Člen 20	–
Člen 21(1)(2)	Člen 11(3)
Člen 22	Člen 12(2)
Člen 23	Člen 13
Člen 24	Člen 14
Člen 25	Člen 15(1)(c)
Člen 26	Člen 15(1)(e), (2) in (3)
Člen 27	Člen 15(1)(a), (b), (d) in (f)
Člen 28	Člen 16
Člen 29	Člen 17
Priloga I: Letni vprašalnik	Priloga I
Priloga II: Referenčne obrestne mere	Priloga II
Priloga III: Primerjalna tabela	Priloga III